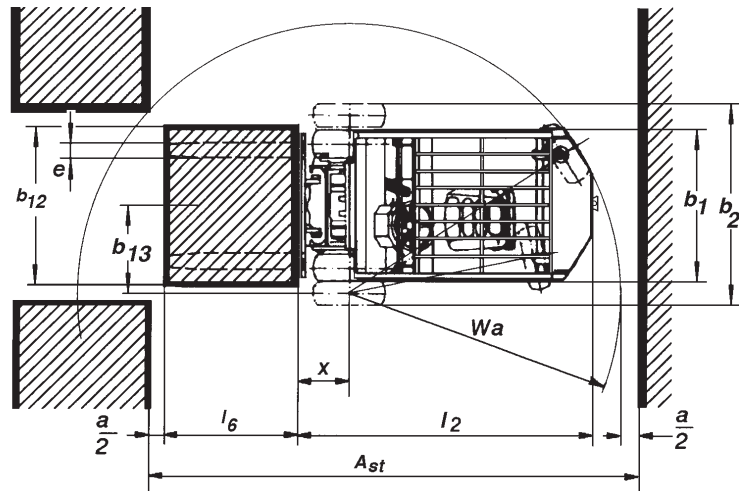
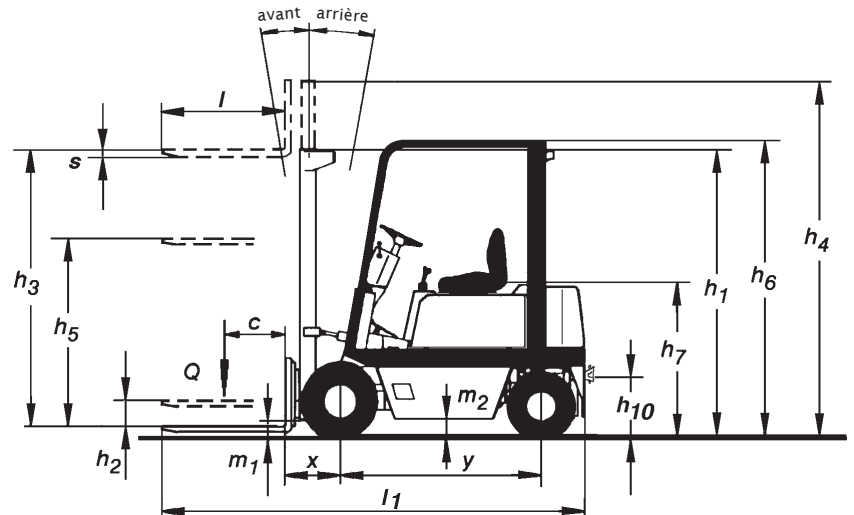


# Chariot Élévateur à Moteur Diesel en version anti-déflagrante, Zone 1

# DFG



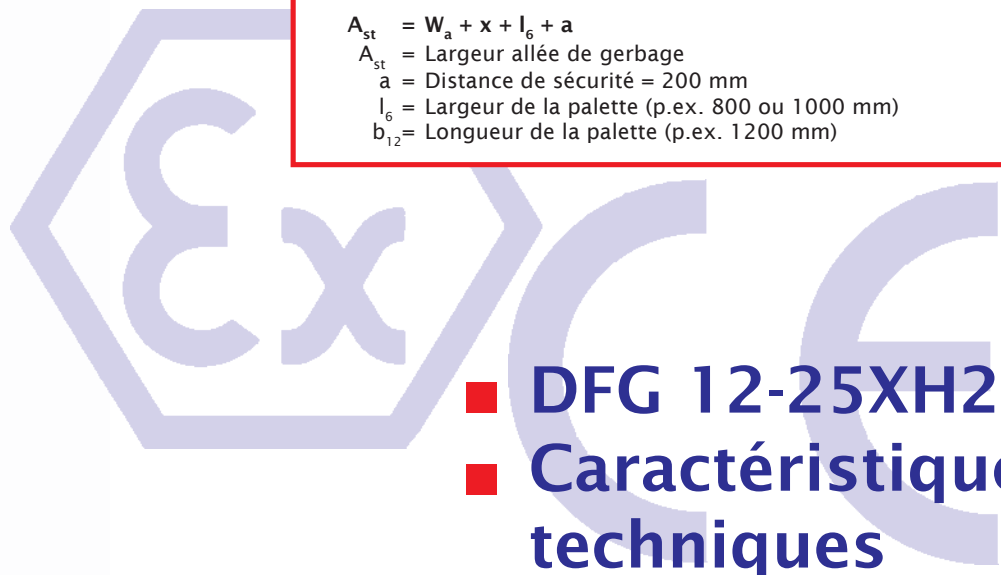
$$A_{st} = W_a + x + l_6 + a$$

$A_{st}$  = Largeur allée de gerbage

$a$  = Distance de sécurité = 200 mm

$l_6$  = Largeur de la palette (p.ex. 800 ou 1000 mm)

$b_{12}$  = Longueur de la palette (p.ex. 1200 mm)



- DFG 12-25XH2
- Caractéristiques techniques

MIAG Fahrzeugbau GmbH  
Kocherstr. 1, 38120 Braunschweig  
Fon ++49 (0531) 8 66 01-0  
Fax ++49 (0531) 8 66 01-50

**MIAG** 

Les spécialistes pour le matériel de manutention  
et des systèmes de transport innovateurs.



# Caractéristiques techniques Chariot Élévateur à Moteur Diesel (selon VDI 2198) Type DFG 12-25XH2 en version antidéflagrante

Antidéflagrant, protection classifiée Ex II 2G IIB T4 pour utilisation en zone 1 et 2 selon BetrSichV.  
Enregistré selon no PTB 03 ATEX D 037, déclaration de conformité PTB 03 ATEX 5016.

## Caractéristiques

1.1 Constructeur (Raison sociale abrégée)		MIAG	MIAG	MIAG	MIAG
1.2 Désignation de type du constructeur		DFG 12XH2	DFG 16XH2	DFG 20XH2	DFG 25XH2
1.3 Source d'énerg.: batt., Dies., ess., carb. gaz., cour. sect.		Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
1.4 Comm.: man., à car. acco., deb., assis, prép. les comm.		assis	assis	assis	assis
1.5 Capacité de chargement/charge**	Q (t)	1,2	1,6	2,0	2,5
1.6 Centre de gravité de la charge	c (mm)	500	500	500	500
1.8 Distance de la charge	x (mm)	415	415	485	485
1.9 Empattement	y (mm)	1550	1550	1600	1650

## Poids

2.1 Poids du chariot à vide	kg	3750	3950	4250	4470
2.2 Charge par essieu en charge avant/arrière	kg	4340 / 610	4900 / 650	5500 / 750	6150 / 820
2.3 Charge par essieu à vide avant/arrière	kg	2080 / 1670	2080 / 1870	1930 / 2320	2060 / 2380

## Roues, train de roulement

3.1 Equip. de pneus: band., super-élast., polyuréth., pneus		pneus	pneus	pneus	pneus
3.2 Dimensions de pneus avant		23x9-10/20PR	23x9-10/20PR	7.00-12/16PR	27x10/14PR
3.3 Dimensions de pneus arrière		18x7-8/14PR	18x7-8 / 14PR	6.50-10/14PR	6.50-10/14PR
3.5 Nombre de roues avant/arrière, (motrices = x)		2x / 2	2x / 2	2x / 2	2x / 2
3.6 Voie avant	b <sub>10</sub> (mm)	945	945	1000	1000
3.7 Voie arrière	b <sub>11</sub> (mm)	870	870	950	950

## Cotes et dimensions\*\*\*

4.1 Incl. du mât/tablier porte-fourche, en avant/en arrière	degré	2 / 6	2 / 6	2 / 6	2 / 6
4.2 Hauteur mât abaissé	h <sub>1</sub> (mm)	2158	2158	2223	2223
4.3 Levée libre	h <sub>2</sub> (mm)	120	120	140	140
4.4 Hauteur de levée	h <sub>3</sub> (mm)	3165	3165	3165	3165
4.5 Hauteur mât déployé	h <sub>4</sub> (mm)	3745	3745	3820	3820
4.7 Hauteur protège-conducteur	h <sub>6</sub> (mm)	2230	2230	2230	2230
4.8 Hauteur siège	h <sub>7</sub> (mm)	1220	1220	1320	1320
4.12 Hauteur accouplement	h <sub>10</sub> (mm)	450	450	510	510
4.19 Longueur hors-tout	l <sub>1</sub> (mm)	3268	3268	3480	3520
4.20 Longueur au talon de fourche	l <sub>2</sub> (mm)	2268	2268	2480	2520
4.21 Largeur hors-tout	b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)	1170	1170	1200	1300
4.22 Dimensions bras de fourche	s/e/l (mm)	48/128/1000	48/128/1000	48/128/1000	48/128/1000
4.23 Tabl. porte-fourch. suiv. la norm. DIN 15173/ISO 2328, class./form.A,B		A	A	A	A
4.24 Largeur tablier porte-fourche	b <sub>3</sub> (mm)	1050	1050	1050	1050
4.31 Garde au sol au-dessous du mât en charge	m <sub>1</sub> (mm)	100	100	150	150
4.32 Garde au sol au-dessous du centre de l'empattement	m <sub>2</sub> (mm)	140	140	230	230
4.33 Largeur d'allée par palette 1000x1200 en travers	A <sub>st</sub> (mm)	3705	3705	3850	3900
4.34 Largeur d'allée par palette 1000x1200 en long	A <sub>sl</sub> (mm)	3505	3505	3650	3700
4.35 Rayon de giration	W <sub>a</sub> (mm)	2090	2090	2165	2215
4.36 Distance minimum du centre de rotation	b <sub>13</sub> (mm)	620	620	620	620

## Performances

5.1 Vitesse: translation en charge/à vide	km / h	20 / 20	20 / 20	20 / 20	20 / 20
5.2 Vitesse: élévation en charge/à vide	m / s	0,5 / 0,55	0,5 / 0,55	0,45 / 0,55	0,45 / 0,55
5.3 Vitesse: descente en charge/à vide	m / s	0,4 / 0,35	0,4 / 0,35	0,36 / 0,33	0,36 / 0,33
5.5 Force de traction en charge/à vide(hors de la zone ex.)	N	21000/10000	21000/10000	19000/10000	19000/10000
5.7 Rampe en charge/à vide	%	22 / 25	22 / 25	22 / 25	22 / 25
5.9 Temps d'accélération en charge/à vide	s	6 / 5,5	6 / 5,5	6 / 5,5	6 / 5,5
5.10 Frein de service		frein à pied hydr.	frein à pied hydr.	frein à pied hydr.	frein à pied hydr.

## V-Motor

7.1 Constructeur / Type		MDE 226B-3x	MDE 226B-3x	MDE 226B-3x	MDE 226B-3x
7.2 Puissance du motor suivant ISO 1585	kW	36	36	36	36
7.3 Régime nominal	min <sup>-1</sup>	2200	2200	2200	2200
7.4 Nombre de cylindres / cylindrée	/ cm <sup>3</sup>	3 / 3120	3 / 3120	3 / 3120	3 / 3120
7.5 Consommation de carburant suivant VDI-cycle	l / h	2,4	2,4	2,4	2,4

## Autres données

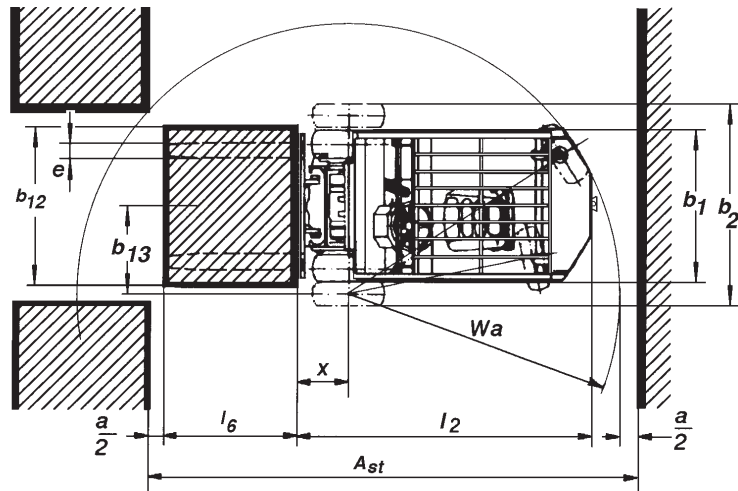
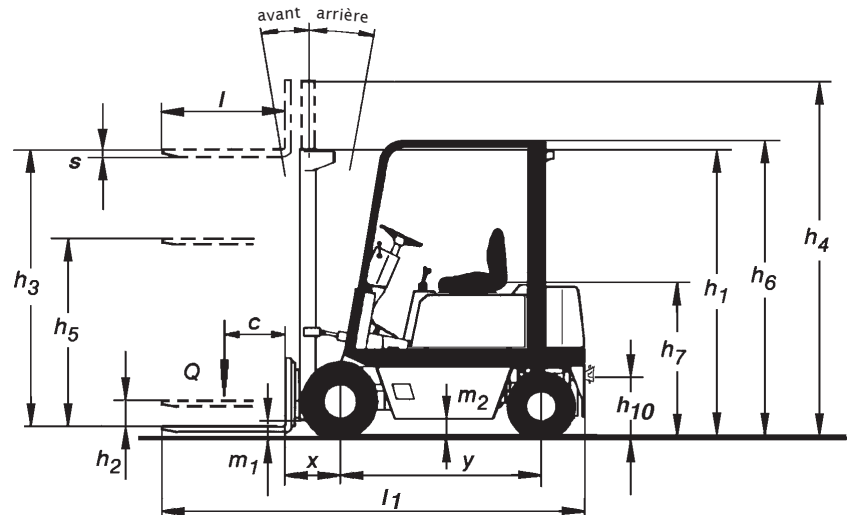
8.1 Type du contrôle de vitesse		hydrost.	hydrost.	hydrost.	hydrost.
8.2 Pression hydraulique de service pour accessoires	bar	150	150	150	150
8.3 Quantité d'huile pour accessoires	l / min	12	12	12	12
8.4 Niv. son. (Val. moy. d'après EN12053)	dB (A)	83	83	83	83
8.5 Dispositif d'attelage de remorque, nature/type DIN		SK3J/74056	SK3J/74056	SK3J/74056	SK3J/74056

\*\* Réduction de la capacité de chargement à 80% à partir de 3500 mm de hauteur de levée

\*\*\* Pour les mâts série, autres mâts sur demande

# Chariot Élévateur à Moteur Diesel en version anti-déflagrante, Zone 1

# DFG



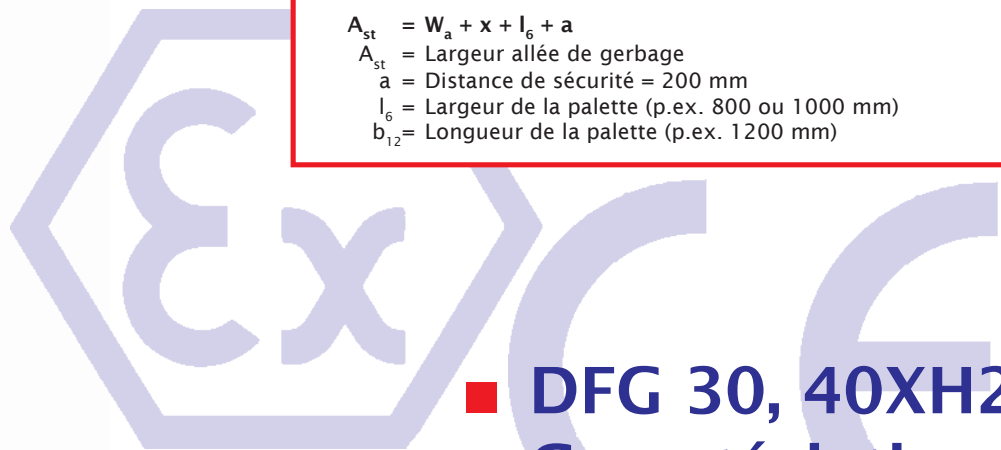
$$A_{st} = W_a + x + l_6 + a$$

$A_{st}$  = Largeur allée de gerbage

$a$  = Distance de sécurité = 200 mm

$l_6$  = Largeur de la palette (p.ex. 800 ou 1000 mm)

$b_{12}$  = Longueur de la palette (p.ex. 1200 mm)



- DFG 30, 40XH2
- Caractéristiques techniques

MIAG Fahrzeugbau GmbH  
Kocherstr. 1, 38120 Braunschweig  
Fon ++49 (0531) 8 66 01-0  
Fax ++49 (0531) 8 66 01-50

# Caractéristiques techniques Chariot Élévateur à Moteur Diesel (selon VDI 2198) Type DFG 30, 40 XH2 en version antidéflagrante

Antidéflagrant, protection classifiée Ex II 2G IIB T4 pour utilisation en zone 1 et 2 selon BetrSichV.  
Enregistré selon no PTB 03 ATEX D 037, déclaration de conformité PTB 03 ATEX 5016.

## Caractéristiques

1.1 Constructeur (Raison sociale abrégée)		MIAG	MIAG		
1.2 Désignation de type du constructeur		DFG 30XH2	DFG 40XH2		
1.3 Source d'énerg.: batt., Dies., ess., carb. gaz., cour. sect.		Diesel	Diesel		
1.4 Comm.: man., à car. acco., deb., assis, prép. les comm.		assis	assis		
1.5 Capacité de chargement/charge**	Q (t)	3,0	4,0		
1.6 Centre de gravité de la charge	c (mm)	500	500		
1.8 Distance de la charge	x (mm)	495	495		
1.9 Empattement	y (mm)	1750	1850		

## Poids

2.1 Poids du chariot à vide	kg	4580	5570		
2.2 Charge par essieu en charge avant/arrière	kg	6860 / 720	8640 / 930		
2.3 Charge par essieu à vide avant/arrière	kg	2070 / 2510	2360 / 3210		

## Roues, train de roulement

3.1 Equip. de pneus: band., super-élast., polyuréth., pneus		pneus	pneus		
3.2 Dimensions de pneus avant		27x10-12/14PR	27x10-12/14PR		
3.3 Dimensions de pneus arrière		23x9-1020PR	23x9-10/20PR		
3.5 Nombre de roues avant/arrière, (motrices = x)		2x / 2	2x / 2		
3.6 Voie avant	b <sub>10</sub> (mm)	1186	1186 ****		
3.7 Voie arrière	b <sub>11</sub> (mm)	1020	1020		

## Cotes et dimensions\*\*\*

4.1 Incl. du mât /tablier porte-fourche, en avant/en arrière	degré	2 / 6	2 / 6		
4.2 Hauteur mât abaissé	h <sub>1</sub> (mm)	2283	2283		
4.3 Levée libre	h <sub>2</sub> (mm)	140	150		
4.4 Hauteur de levée	h <sub>3</sub> (mm)	3415	3165		
4.5 Hauteur mât déployé	h <sub>4</sub> (mm)	4005	3825		
4.7 Hauteur protège-conducteur	h <sub>6</sub> (mm)	2330	2330 ****		
4.8 Hauteur siège	h <sub>7</sub> (mm)	1320	1320		
4.12 Hauteur accouplement	h <sub>10</sub> (mm)	510	510		
4.19 Longueur hors-tout	l <sub>1</sub> (mm)	3635	3735		
4.20 Longueur au talon de fourche	l <sub>2</sub> (mm)	2635	2735		
4.21 Largeur hors-tout	b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)	1465	1465 ****		
4.22 Dimensions bras de fourche	s/e/l (mm)	58/128/1000	58/128/1000		
4.23 Tabl. porte-fourch. suiv. la norm. DIN 15173/ISO 2328, class./form.A,B		A	A		
4.24 Largeur tablier porte-fourche	b <sub>3</sub> (mm)	1150	1260		
4.31 Garde au sol au-dessous du mât en charge	m <sub>1</sub> (mm)	150	150		
4.32 Garde au sol au-dessous du centre de l'empattement	m <sub>2</sub> (mm)	230	230		
4.33 Largeur d'allée par palette 1000x1200 en travers	A <sub>st</sub> (mm)	4290	4390		
4.34 Largeur d'allée par palette 1000x1200 en long	A <sub>sl</sub> (mm)	4090	4190		
4.35 Rayon de giration	W <sub>a</sub> (mm)	2380	2480		
4.36 Distance minimum du centre de rotation	b <sub>13</sub> (mm)	700	740		

## Performances

5.1 Vitesse: translation en charge/à vide	km / h	20 / 19	20 / 19		
5.2 Vitesse: élévation en charge/à vide	m / s	0,28 / 0,32	0,24 / 0,32		
5.3 Vitesse: descente en charge/à vide	m / s	0,4 / 0,2	0,4 / 0,2		
5.5 Force de traction en charge/à vide(hors de la zone ex.)	N	17000/10000	18000/10000		
5.7 Rampe en charge/à vide	%	22 / 22	17 / 22		
5.9 Temps d'accélération en charge/à vide	s	6 / 5	6 / 5		
5.10 Frein de service		frein à pied hydr.	frein à pied hydr.		

## V-Motor

7.1 Constructeur / Type		MDE 226B-4x	MDE 226B-4x		
7.2 Puissance du motor suivant ISO 1585	kW	48	48		
7.3 Régime nominal	min <sup>-1</sup>	2200	2200		
7.4 Nombre de cylindres / cylindrée	/ cm <sup>3</sup>	4 / 4160	4 / 4160		
7.5 Consommation de carburant suivant VDI-cycle	l / h	2,9	2,9		

## Autres données

8.1 Type du contrôle de vitesse		hydrost.	hydrost.		
8.2 Pression hydraulique de service pour accessoires	bar	150	150		
8.3 Quantité d'huile pour accessoires	l / min	12	12		
8.4 Niv. son. (Val. moy. d'après EN12053)	dB (A)	83	83		
8.5 Dispositif d'attelage de remorque, nature/type DIN		SK3J/74056	SK3J/74056		

\*\* Réduction de la capacité de chargement à 80% à partir de 3500 mm de hauteur de levée

\*\*\* Pour les mâts série, autres mâts sur demande

\*\*\*\* super-élast. 28x12,5-15

b<sub>10</sub> = 1206

h<sub>6</sub> = 2355

b<sub>1</sub> = 1502